

Arrest

nr. 317 097 van 22 november 2024
in de zaak RvV X / IV

Inzake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat C. VAN CUTSEM
Berckmansstraat 89
1060 BRUSSEL

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IV^{de} KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Salvadoraanse nationaliteit te zijn, op 30 maart 2024 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 27 februari 2024.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 1 oktober 2024 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 18 oktober 2024.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken C. DIGNEF.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. HAEGEMAN, die loco advocaat C. VAN CUTSEM verschijnt.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bezit u de Salvadoraanse nationaliteit en bent u op (...) geboren in Suchitoto in het departement Cuscatlán. U bent niet gehuwd, maar heeft wel reeds zeventien jaar een relatie met R.(...) P.(...). Zij bevindt zich tot op heden in Lourdes Colón in El Salvador. U heeft sinds (...) ook een dochter, F.(...) (DVZ (...)), die zich samen met u in België bevindt. U had na de geboorte geen contact meer met de vader. U studeerde industrieel ingenieur aan de Universidad Francisco Gavidia in San Salvador en werkte vervolgens voor het bedrijf Icat. U woonde samen met uw moeder en uw dochter in uw ouderlijke huis in de colonia Flora Maria in Santo Tomas. Het huis was sinds de dood van uw vader eigendom van uw broer M.(...) E.(...) maar die woont al zowat elf jaar in België van waaruit hij jullie financieel bijstond.

In de laatste periode van haar leven was uw moeder ernstig ziek. U betaalde een meisje, M.(...), om voor uw moeder en dochter te zorgen wanneer u op het werk was. Op 15 april overleed uw moeder. U hield M.(...) in dienst om voor uw dochter te zorgen zodat u ook tijdens de coronaperiode gerust kon gaan werken terwijl uw dochter thuis lessen moest volgen. Zowat zes maanden na de dood van uw moeder nam M.(...) ontslag omdat zij jullie wijk niet meer mocht betreden ten gevolge van verschuivingen in de invloedssferen van de bendes. Gezien u niet zomaar eender wie voor uw dertienjarige dochter wilde laten zorgen, moest zij alleen thuisblijven. Ze mocht het huis niet verlaten en mocht voor niemand de deur openen. U beveiligde het huis wel extra en gaf haar een sleutel om te kunnen ontsnappen indien nodig, maar in essentie bleef zij de hele dag in huis opgesloten wanneer u naar het werk ging. U belde haar wel tien keer per dag om te polsen hoe het met haar ging en liet zelfs uw zus die in de buurt woonde, af en toe gaan kijken. Na het werk haastte u zich telkens zo snel mogelijk naar huis uit angst dat iemand het huis zou binnengaan als uw dochter daar alleen was. Uw nicht W.(...), de dochter van uw zus W.(...), was immers ook al het liefje van een bendelid geworden en geraakte daar niet meer van los. Haar partner was M.(...), alias el D.(...), een belangrijk bendelid. Zij werd hierdoor jaren geleden al eens gearresteerd. Zij werd omwille daarvan trouwens op 8 april 2022 opnieuw gearresteerd in het kader van de noodtoestand en zit sinds dan in de gevangenis op beschuldiging van illegale bijeenkomst.

Op een dag begin juni 2021 kwam u thuis van het werk en stond uw schoonbroer, de man van uw zus C.(...) (DVZ (...); CGVS (...)), u op te wachten. Hij vertelde u dat M.(...) alias el D.(...) aan zijn zonen D.(...) (DVZ (...); GVS (...)) en E.(...) (DVZ (...); CGVS (...)) hadden gezegd dat het tijd werd om uw dochter naar buiten te halen omdat ze op leeftijd was en er goed uitzag. Ze wilden een vrouw van haar maken en ervoor zorgen dat ze haar vrouwelijkheid niet zou verspillen zoals u had gedaan doordat u lesbisch bent.

U besepte dat u samen met uw dochter, en uw neefjes D.(...) en E.(...), onmiddellijk moest vluchten. U belde naar uw partner R.(...) voor hulp en om te vragen of u met uw dochter en uw twee neven naar haar huis kon komen. Diezelfde dag gingen jullie naar Lourdes Colón, waar R.(...) samen met haar moeder woonde. De familieleden waren echter niet op de hoogte van het feit dat u lesbisch bent en een relatie had met R.(...). Ze dachten dat jullie gewoon vrienden waren.

U werkte samen met R.(...) voor Icat en toen u bij haar woonde in Lourdes Colón gingen jullie samen met de auto naar het werk. Op 11 juni 2021 zag u vanuit de auto met geblindeerde ruiten, aan de poort van het bedrijf een bendelid dat u herkende en aan de andere kant stonden nog twee benedeleden die u niet kende. Daarop besloot u uw ontslag in te dienen, want u dacht dat die benedeleden daar voor u waren. U zocht daarop naar een andere job, maar dit bleek moeilijk door uw leeftijd. Daarop besloot u het land te verlaten.

Een maand later kwam u ook te weten dat een buurvrouw uit Santo Tomas vermoord was. Ze had net als u een jonge dochter en was ook lesbisch. Hierdoor werd u nog banger en besloot dat uw beslissing om het land te verlaten niet meer langer kon wachten.

U verliet El Salvador op 19 oktober 2021 samen met uw dochter F.(...) en uw neven D.(...) en E.(...), en kwam de volgende dag aan in België. Op 23 november 2021 diende u een verzoek tot internationale bescherming in bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ).

Na uw vertrek, ongeveer in november 2021, werd uw broer M.(...) aangesproken door benedeleden. Ze vroegen hem waar u zich bevond omdat u niet meer in uw huis woonde, waarop uw broer zei dat u het land had verlaten omdat u na het overlijden van uw moeder niet alleen in het huis wilde blijven wonen.

Eind november 2021 werd uw neef K.(...) geslagen door benedeleden. Ze vroegen hem waar zijn verraders van broers waren, verwijzend naar D.(...) en E.(...). Hij zei dan dat jullie zich in België bevonden en dat jullie niet met de politie hadden gesproken. Zijn vader sprak daarop ook met de benedeleden en toonde met een foto aan dat jullie zich niet meer in het land bevonden. Tegenwoordig zijn vele benedeleden uit de wijk verdwenen, ondergedoken of gearresteerd in het kader van de noodtoestand.

Bij terugkeer naar El Salvador vreest u dat el D.(...) of één van zijn mannen represailles zullen nemen naar uw dochter toe. Ook wil u een gewoon leven leiden waarbij u voor uw geaardheid kan uitkomen.

Ter staving van uw verzoek legt u volgende documenten neer: uw paspoort; het paspoort van uw dochter; uw identiteitskaart; uw arbeidscontract in België; een document in verband met de arrestatie van uw nicht Wendy; Whatsappberichten tussen u en uw partner R.(...); uw cv; uw diploma; attesten van opleidingen die u volgde; uittreksels van de bank; uw tewerkstellingsattest van ICAT; de overlijdensaktes van uw moeder en uw vader; foto's van uw leven in El Salvador; foto's van de kamer waar u uw dochter opsloot in El Salvador; uw rijbewijs en een foto van uw auto; foto's van toen u afstudeerde als ingenieur aan de universiteit; documenten omtrent de scholing van uw dochter in België; foto's van de verwondingen die uw neef K.(...) opliep en de geboorteakte van de dochter van uw nicht W.(...) en el D.(...). Uw neef D.(...) legt ook nog

volgende documenten neer: zijn paspoort; een document waarbij zijn moeder toestemming geeft dat hij El Salvador met u mag verlaten; een nieuwsartikel over de arrestatie van M.(...) alias el D.(...). Uw neef E.(...) legt eveneens zijn paspoort neer.

Uw zus C.(...) (DVZ (...); CGVS (...)) bevindt zich eveneens in België. Zij is tevens de moeder van D.(...) en E.(...). Haar verzoek tot internationale bescherming werd op 16 juni 2020 afgesloten met een weigeringsbeslissing omdat er geen geloof kon worden gehecht aan de door haar aangehaalde vervolgingsfeiten.

Op 26 april 2023 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus omdat er geen geloof kon worden gehecht aan de door u aangehaalde vervolgingsfeiten met bende MS13 en el D.(...). Tevens werd de door u aangehaalde vrees omwille van uw geaardheid als niet voldoende ernstig beschouwd. U ging in beroep tegen de beslissing van het CGVS.

In zijn arrest nr. 295792 van 18 oktober 2023 vernietigde de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV; de Raad) de beslissing van het CGVS inzake uw twee hogergenoemde neven en uzelf. De Raad besloot immers betreffende de vrees voor vervolging omwille van uw geaardheid, dat het onderzoek naar uw situatie als lid van de LGBTQI-gemeenschap, en van uw neven als familieleden van een lid van de LGBTQI-gemeenschap, onzorgvuldig was. De gebruikte landeninformatie was verouderd en de analyse onjuist of ongenueanceerd. Bovendien lag er onvoldoende informatie voor over de situatie van familieleden van LGBTQI-personen in El Salvador om hierover te kunnen oordelen. In ditzelfde arrest bevestigde de RvV evenwel de analyse en beslissing van het CGVS aangaande de door u aangehaalde vervolgingsfeiten met bende MS13 en el D.(...), de vrees van u en uw familieleden bij terugkeer naar El Salvador omwille van jullie verblijf in het buitenland, en de vrees betreffende uw neef E.(...) dat hij het slachtoffer zou worden van een willekeurige arrestatie in het kader van de noodtoestand in El Salvador.

B. Motivering

Na analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofde heeft kunnen vaststellen. Bijgevolg werden er u geen specifieke steunmaatregelen verleend, aangezien er in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze kan worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.

Inzake de door u en uw neven ingeroepen vrees voor bende MS13 en el D.(...), de vrees van u en uw familieleden bij terugkeer naar El Salvador omwille van jullie verblijf in het buitenland, en de vrees betreffende uw neef E.(...) dat hij het slachtoffer zou worden van een willekeurige arrestatie in het kader van de noodtoestand in El Salvador, kan dienstig worden verwezen naar 's Raads arrest nr. 295792 van 18 oktober 2023, waaruit blijkt dat in dat verband geen nood aan internationale bescherming is aangetoond.

Inzake uw verklaring vervolging te vrezen omwille van uw seksuele oriëntatie, trekt het CGVS uw seksuele oriëntatie niet in twijfel, doch benadrukt na geactualiseerd onderzoek dat het loutere feit te behoren tot de LGBTQI-gemeenschap in El Salvador op zich nog steeds niet voldoende is om te besluiten tot de erkenning van de status van vluchteling in toepassing van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

Uit de beschikbare informatie blijkt dat er ook in de Salvadoraanse maatschappij sprake is van homofobie, discriminatie en geweld tegen leden van de LGBTQI-gemeenschap, alsook dat de autoriteiten zich hier schuldig aan kunnen maken en dat er ernstige tekortkomingen zijn wat betreft adequate beschermingsmechanismen. Volgens de Salvadoraanse LGBTQI-federatie blijkt bovendien dat ook deze gemeenschap wordt getroffen door willekeurige arrestaties in kader van de noodtoestand, waarbij mensen worden gearresteerd zonder duidelijke bewijzen en louter omdat ze in het profiel van bendelid passen. In deze context vinden er ook arrestaties plaats die gemotiveerd zijn door homofobie of transfobie. Van maart 2022 tot september 2023 zijn er 5.775 slachtoffers van ernstige mensenrechtenschendingen, vanwege de Salvadoraanse autoriteiten, geregistreerd door verschillende organisaties. Het merendeel van deze slachtoffers die deze klacht hebben ingediend identificeert zich als man, maar 24 van deze klachten zijn ook afkomstig van transpersonen. Daarnaast zijn er ook 95 van deze 5.775 klachten geregistreerd door personen met een diverse seksuele oriëntatie, meer bepaald gaat het om klachten van 43 biseksuele personen, 32 homoseksuele personen, 19 lesbische vrouwen en een panseksuele persoon.

Uit informatie blijkt eveneens dat homoseksuele handelingen niet strafbaar zijn in het land, noch wordt in de geraadpleegde bronnen melding gemaakt van eventuele gerechtelijke en/of politieke vervolging van leden van de LGBTQI-gemeenschap omwille van hun seksuele oriëntatie en/of genderidentiteit. El Salvador heeft verschillende internationale mensenrechtenverdragen ondertekend, niettemin heeft het land in december

2022 zijn lidmaatschap bij de LGBTI Core Group van de Verenigde Naties opgeschort. Leden van de LGBTIQgemeenschap worden tegen discriminatie beschermd door een arrest van het Hooggerechtshof uit 2009, door het strafwetboek en een ministerieel decreet van 2010, doch deze bescherming kent haar beperkingen. Zo werd in 2019 het secretariaat voor sociale inclusie, verantwoordelijk voor het waarborgen van de toepassing van het decreet, afgeschaft en werd de telefonische hulplijn voor LGBTIQ-personen om hen bij te staan in situaties van haat en discriminatie stopgezet nadat dit secretariaat werd afgeschaft. In februari 2022 gaf het Hooggerechtshof het parlement een jaar de tijd om een wettelijke procedure voor geslachtserkenning in te voeren om discriminatie van transseksuelen te voorkomen. Het parlement heeft hier echter geen gevolg aan gegeven. Niettemin slaagden drie transpersonen erin om een naamsverandering door te voeren, weliswaar zonder geslachtserkenning, en konden zij in 2022 hun aangepaste identiteitsdocumenten in overeenstemming met hun genderexpressie verkrijgen.

Overigens ging in 2015 de wet tegen haatmisdrijven van kracht. Hoewel de politie tussen 2020 en 2022 60 haatmisdrijven heeft onderzocht, is er een groot probleem van straffeloosheid gezien de meeste zaken niet vervolgd worden. Daarnaast is er ook een gebrek aan gespecialiseerde regelgeving die de rechten en toegang tot justitie voor LGBTIQ-personen garandeert, een situatie die nog verergerd is door de noodtoestand. De autoriteiten belast met het ontvangen van klachten en het onderzoek hiervan, worden op zodanige manier beïnvloed door vooroordelen, een seksistisch cultuur, een gebrek aan bewustzijn en gespecialiseerde training, dat er desinteresse ontstaat en sprake is van discriminatie en stigmatisatie van LGBTIQ-personen. Desalniettemin zijn er in deze periode ook enkele belangrijke precedents geschept. Zo werden op 28 juli 2020 drie politieagenten tot twintig jaar gevangenisstraf veroordeeld voor de moord op een transvrouw en werd in 2021 een eerste zaak vervolgd als haatmisdrijf, waarbij drie mensen die banden hebben met de georganiseerde misdaad veroordeeld werden voor de moord op twee transvrouwen.

Daarnaast wordt er ook initiatief genomen om politieagenten en openbare aanklagers te sensibiliseren. Hoewel er bedenkingen zijn of er proportioneel genoeg aandacht wordt gegeven aan de rechten van LGBTIQ binnen de politieopleiding, is het wel onderwerp van de politieopleiding volgens een rapport van Cristosal verschenen in mei 2023. Uit ditzelfde rapport blijkt dat het Openbaar Ministerie bovendien allianties heeft gesloten met organisaties voor seksuele diversiteit om zijn personeel op te leiden en dat zowel in 2020 als in 2022 opleidingen plaatsvonden om het personeel te sensibiliseren.

Voorts blijkt uit de toegevoegde informatie dat, ondanks de toenemende intimidatie van journalisten en sociale organisaties die mensenrechten verdedigen door de Salvadoraanse staat, er in El Salvador verschillende organisaties actief zijn die ijveren voor LGBTIQ-rechten. Het platform Cuéntanos vermeldt een niet-exhaustieve lijst van verschillende organisaties die de rechten van de LGBTIQ-gemeenschap in El Salvador verdedigen, maar ook zorgen voor onder andere juridische en psychologische bijstand, training en onderwijs, en het bijstaan van LGBTIQ-personen die te maken hebben gekregen met geweld. Daarnaast wordt er reeds meer dan twintig jaar lang elk jaar in San Salvador de Pride Parade georganiseerd om zichtbaarheid te geven aan deze groep in de samenleving.

Op basis van de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, kan bijgevolg niet a priori worden aangenomen dat ieder lid van de LGBTIQ-gemeenschap in El Salvador het risico loopt om het slachtoffer te worden van vervolging. Het risico om blootgesteld te worden aan geweld en discriminatie zal veelal afhangen van de specifieke context. Ook UNHCR heeft in de Eligibility Guidelines voor El Salvador van maart 2016 als standpunt dat een verzoek moet beoordeeld worden "depending on the particular circumstances of the case" (beschikbaar op <https://www.refworld.org/docid/56e706e94.html>). Een individuele beoordeling van uw vraag naar internationale bescherming, waarbij u uw vrees voor vervolging in concreto dient aan te tonen, blijft dan ook noodzakelijk.

Er dient na uw persoonlijk onderhoud bij het CGVS te worden vastgesteld dat u er echter niet in geslaagd bent aannemelijk te maken dat er in uw hoofde een gegronde vrees voor persoonlijke vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie, of een reëel risico op ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming bestaat, dit om onderstaande redenen.

In de eerste plaats dient te worden vastgesteld dat u in El Salvador niet het slachtoffer bent geworden van vervolging zoals bepaald in de vluchtelingenconventie omwille van uw geaardheid. U maakt wel gewag van enkele aansprekingen waarbij men u een verspilling van een vrouw noemde (CGVS, p.18), maar meer dan hier en daar een opmerking gebeurde er niet. Dit kan dan ook geenszins beschouwd worden als vervolging zoals bepaald in de vluchtelingenconventie.

Hoewel u in het algemeen stelt dat er veel homofobie is in El Salvador en mensen uit de LGBTI gemeenschap er niet worden geaccepteerd (CGVS, p.18-19), stelt het CGVS vast dat u 44 jaar oud bent, hogere studies deed, werkte als leidinggevende, vrienden had, en uitging (CGVS, p.3, 5, 6, 16). U haalt aan dat u zich niet meer wil verstoppen en voor uw geaardheid wil kunnen uitkomen (CGVS, p.14, 25). Echter

dient te worden opgemerkt dat een groot deel van uw familie wel op de hoogte is van uw geaardheid. Zo had u het reeds rond uw 20 jaar aan uw moeder verteld (CGVS, p.15) en wisten de meeste van uw broers en zussen het ook (ibid.). Tevens had u een neef die eveneens homoseksueel was en zijn moeder, tevens uw tante, aanvaardde jullie geaardheid wel (ibid.). U kon dan ook bij haar terecht voor troost (ibid.). Eén van uw broers stond bovendien ook positief tegenover uw geaardheid (ibid.). Voorts stelt u dat uw zus C.(...) eveneens positiever staat tegenover uw geaardheid (CGVS, p.16). Ten slotte had u ook vriendinnen in El Salvador die eveneens lesbisch waren en ook op de hoogte waren van uw geaardheid en waarmee u er ook over kon spreken (ibid.) en uw dochter aanvaardt het eveneens (CGVS, p.17). U heeft bijgevolg niet aannemelijk kunnen maken dat u uw seksuele geaardheid niet zou kunnen beleven in El Salvador en dat u niet zou kunnen rekenen op een ondersteunend netwerk. Uw neven E.(...) en D.(...) maken evenmin een probleem van uw geaardheid en uw relatie met R.(...) (CGVS 2124029, p.23; CGVS 2121651, p.15).

Waar u bij uw ter terechtzitting aanvullende nota een persartikel van La Pensa Grafica van 28 juni 2023 toevoegde, waaruit blijkt dat meer dan 80 LGBTQI-personen werden gearresteerd (en vastgehouden werden of worden) in het kader van de noodtoestand, waaronder onschuldige personen die gearresteerd werden omwille van homofobie of transfobie die heerst bij de leden van de autoriteiten (arrest 295792, 18 oktober 23, p. 27), moet vooreerst worden opgemerkt dat er geen sprake is van een situatie waarbij iedere Salvadoraan een (verhoogd) risico loopt om slachtoffer te worden van een (willekeurige) arrestatie in het kader van de noodtoestand.

Uit de **COI Focus Salvador. Situation sécuritaire depuis l'état d'urgence van 21 december 2023** (beschikbaar op [coi_focus_salvador. situation securitaire depuis letat durgence 20231221 2.pdf \(cgvs.be\)](#) of [CGVS](#)) blijkt dat de noodtoestand werd uitgeroepen op 27 maart 2022. In deze context werden reeds tientallen duizenden personen gearresteerd en maken de Salvadoraanse autoriteiten zich schuldig aan het schenden van mensenrechten waaronder arrestaties van onschuldige personen. Slachtoffers van een (willekeurige) arrestatie waren voornamelijk jonge mannen afkomstig uit arme wijken, onder andere wijken onder controle van een bende; personen met tatoeages; personen die door derden beschuldigd werden van banden met een bende; die familie zijn van iemand die tot een bende behoort; of die een strafblad hebben. Hoewel uit het geheel aan beschikbare informatie blijkt dat er zich onder de slachtoffers van willekeurige arrestaties ook leden van de LGBTIQ-gemeenschap bevinden, kan hieruit niet worden afgeleid dat het louter beschikken over dit profiel volstaat om een gegronde vrees voor vervolging aan te tonen, noch dat dit aanleiding geeft tot een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.

Opnieuw wordt erop gewezen dat uit uw verklaringen blijkt dat u 44 jaar oud bent (CGVS, p.3), u werkzaam was in El Salvador (CGVS, p.6) en tevens in het huis dat uw broer van uw vader had geërfd kon wonen zonder dat u huur of een hypotheek diende te betalen (CGVS, p.5). Tevens hielp uw broer u ook financieel met de medische kosten van uw moeder (ibid.). Voorts stelt u dat u nooit in aanraking kwam met de Salvadoraanse autoriteiten, waaruit geconcludeerd kan worden dat u geen strafblad had (CGVS, p.8).

Betreffende uw nicht die bij de bende betrokken zou zijn geweest en werd gearresteerd (CGVS, p.9), dient te worden opgemerkt dat zij wel reeds over een strafblad beschikte en hierdoor in het vizier van de autoriteiten liep (ibid.). Dat u omwille van haar het slachtoffer zou kunnen worden van een willekeurige arrestatie is louter hypothetisch.

Derhalve blijkt noch uit uw verklaringen, noch uit de beschikbare informatie, dat u afdoende concrete en individuele elementen hebt aangereikt om aan te tonen dat er in het kader van de noodtoestand in El Salvador in uw hoofde een gegronde vrees voor vervolging kan worden vastgesteld of dat er voor u een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming bestaat.

Waar jullie in de beroepsprocedure inriepen dat familieleden van een LGBTQI-persoon eveneens een risico op vervolging lopen, en hiervoor naar de UNHCR Guidelines verwijzen, waaruit blijkt dat familieleden van personen die onder een risicoprofiel vallen, ook kunnen geviseerd worden door bendes, moet er worden op gewezen dat dit een louter hypothetisch element is in het licht van de bovenstaande vaststellingen. In zoverre de Raad, terecht, oordeelt dat hierover onvoldoende informatie voorlag, kan er worden van uitgegaan dat dit – behoudens specifieke concrete en individuele elementen in hoofde van uw neven - slechts voldoende relevant is indien er ook in uw hoofde een gegronde vrees voor vervolging in verband met uw geaardheid zou zijn vastgesteld. Het tegendeel zou impliceren dat familieleden van een LGBTQI-persoon een hoger risico zouden lopen deze persoon zelf. Bij ontstentenis van concrete en individuele elementen in hoofde van uw neven dat zij omwille van uw seksuele geaardheid zullen geviseerd worden, moet worden geconcludeerd dat het risico dat zij hierom zullen worden vervolgd niet het vereiste niveau van redelijke waarschijnlijkheid bereikt.

Voorts dient te worden opgemerkt dat er nog steeds geen elementen aanwezig zijn om te concluderen dat u en uw neven, louter en alleen op basis van jullie verblijf in het buitenland bij een terugkeer naar El Salvador in Vluchtelingenrechtelijke zin vervolgd zullen worden of een reëel risico lopen blootgesteld te worden aan een in artikel 48/4, §2, b) van de Vreemdelingenwet aangehaalde behandeling. jullie hebben overigens in dit verband zelf geen vrees aangehaald.

Het CGVS benadrukt vooreerst dat de bewijslast inzake de gegrondheid van een verzoek om internationale bescherming in beginsel op de verzoeker zelf rust. Dit basisprincipe is wettelijk verankerd in artikel 48/6, eerste lid Vw. en wordt uitdrukkelijk erkend door het UNHCR (zie: UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, december 2011, § 196), het Hof van Justitie (HvJ, C-465/07, *Elgafaji t. Staatssecretaris van Justitie*, 2009 en HvJ, C-277/11, *M.M. t. Ierland*, 2012) en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM, *Saadi t. Italië*, nr. 37201/06, 28 februari 2008, § 129 en EHRM, *NA t. Verenigd Koninkrijk*, nr. 25904/07, 17 juli 2008, § 111). Het is derhalve in de eerste plaats uw verantwoordelijkheid en plicht om de gegevens te verstrekken die nodig zijn voor een correcte beoordeling van de feiten en omstandigheden waarop u zich beroept. Dit neemt niet weg dat het Commissariaat-generaal voor de bepaling van de relevante elementen van dat verzoek met de verzoeker dient samen te werken.

Uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, de **COI Focus El Salvador: Retour au pays après un épisode migratoire van 13 juli 2021** (beschikbaar op https://www.cgva.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_retour_au_pays_apres_un_episode_migratoire_20210713.pdf), blijkt dat de voorbije jaren tienduizenden Salvadoranen (gedwongen) terugkeerden naar hun land van herkomst, voornamelijk uit de Verenigde Staten en Mexico. Velen van hen keerden terug na een jarenlang verblijf in het buitenland. Het aantal terugkeerders was de voorbije jaren telkens in stijgende lijn. Uit cijfers van IOM van 2021 blijkt dat de meeste terugkeerders het gebrek aan economische mogelijkheden aangaven als de hoofdreden om te emigreren uit El Salvador. Vanuit België werden er sinds 2015 geen Salvadoranen gedwongen teruggeleid en keerden 304 personen vrijwillig terug naar El Salvador met behulp van IOM en de Dienst Vreemdelingenzaken. Aangezien Salvadoranen visumvrij naar Europa kunnen reizen, komen zij niet in aanmerking voor hulp bij hun re-integratie na terugkeer, op uitzonderingen na. Uit de informatie blijkt tevens dat er ter bevordering van de re-integratie van terugkeerders verschillende programma's en initiatieven aanwezig zijn en aangeboden worden door zowel de Salvadoraanse overheid als verschillende internationale organisaties. Wat betreft de veiligheidssituatie van terugkeerders is er geen systematische opvolging om hun veiligheid te garanderen en is de informatie hierover beperkt omwille van verschillende redenen.

Voorts stellen verschillende bronnen dat Salvadoranen die terugkeren vanuit het buitenland zich fundamenteel in dezelfde omstandigheden bevinden als degenen die niet emigreerden. Het enige verschil is dat een verblijf in het buitenland voor terugkeerders kan leiden tot afpersing door criminele bendes omdat zij beschouwd worden over financiële middelen te beschikken omwille van hun buitenlands verblijf. Hierbij dient bovendien te worden benadrukt dat uit de beschikbare informatie (**COI Focus Salvador. Situation Sécuritaire van 4 juli 2022** (beschikbaar op https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_20220704.pdf), de **COI Focus Salvador. Sécuritaire citoyenne depuis l'état d'urgence van 21 december 2023**, de **UNHCR guidelines van maart 2016**) blijkt dat afpersing een historisch gekend fenomeen is in El Salvador waarin een migratieverleden geenszins bepalend is. De loutere mogelijkheid om (al dan niet opnieuw) in aanraking te komen met afpersing bij een terugkeer volstaat niet om een reëel risico op het lopen van ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, b) van de Vreemdelingenwet aan te tonen.

Uit de informatie blijkt aldus niet dat er sprake is van een situatie waarbij iedere Salvadoraan die terugkeert naar El Salvador louter omwille van zijn verblijf in het buitenland het risico loopt blootgesteld te worden aan vervolging, dan wel aan een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Overeenkomstig artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet kan aan een verzoeker ook de subsidiaire beschermingsstatus toegekend worden wanneer er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op een ernstige bedreiging van zijn leven of persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Bij de evaluatie van de actuele veiligheidssituatie in El Salvador werd de **COI Focus Salvador. Situation sécuritaire depuis l'état d'urgence van 21 december 2023** (beschikbaar op [coi_focus_salvador_situation_securitaire_depuis_letat_durgence_20231221_2.pdf](https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_depuis_letat_durgence_20231221_2.pdf) (cgvs.be) of CGVS), en de **"UNHCR Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from El Salvador"** van maart 2016 (beschikbaar op <https://www.refworld.org/docid/56e706e94.html>) in rekening genomen. Uit deze informatie blijkt dat El Salvador een geschiedenis kent van wijdverspreid geweld,

gepleegd door zowel de aanwezige bendes als de Salvadoraanse autoriteiten, die weliswaar steeds doelgericht en individueel van aard is geweest, en dit nog steeds is op heden. Zo stelde UNHCR in maart 2016 dat “most if not all violence in Salvadorian society is discriminate, targeting specific individuals or groups of individuals for specific reasons” en “In these circumstances, the need to consider eligibility for international protection under Article 15(c) of the Qualification Directive (recast) is unlikely to arise.” (UNHCR Guidelines, p. 44-45).

Na een breuk in de akkoorden tussen de bendes en de regering heeft de Salvadoraanse overheid op 27 maart 2022 de noodtoestand ingesteld. Hoewel de noodtoestand de fundamenteën van de rechtsstaat aantast en de bendes evenmin volledig ontmanteld en weggevaagd zijn, heeft deze situatie er evenwel toe geleid dat de bendes op heden niet meer op dezelfde manier bestaan zoals El Salvador ze al decennia lang kende. Hun territoriale aanwezigheid en controle, hun hoofdzakelijke bron van inkomsten – afpersing – en hun interne structuur werden sterk ondermijnd met een positief effect op de veiligheid en het dagdagelijks leven van vele Salvadoranen als gevolg, in het bijzonder dan voor degene die voorheen leefden in een wijk onder controle van een bende. Zo blijkt uit de beschikbare informatie onder meer dat er opnieuw bewegingsvrijheid is, het aantal moorden verminderde en dat afpersing in het algemeen daalt. Waar er nog sprake is van geweld, is dit nog steeds doelgericht en individueel van aard.

In het kader van de noodtoestand hebben de Salvadoraanse autoriteiten op grote schaal personen gearresteerd en vastgehouden omwille van een (vermeende) band met de bendes, waaronder weliswaar ook vele onschuldige burgers die het slachtoffer zijn van willekeurige arrestaties. In deze context is er sprake van mishandelingen, het schenden van mensenrechten en vasthoudingen waarbij juridische procedures niet worden gegarandeerd. Ondanks deze ontwikkelingen in El Salvador is er echter geen sprake van willekeurig geweld in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

Uit de informatie blijkt aldus niet dat er actueel in El Salvador een binnenlands of internationaal gewapend conflict aan de gang is, zoals bedoeld in artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet, noch dat er sprake is van willekeurig geweld. Er bestaan dus geen zwaarwegende gronden om aan te nemen dat burgers louter door hun aanwezigheid in El Salvador een reëel risico lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. Jullie brachten geen informatie aan waaruit het tegendeel zou blijken.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. In een enig middel voert verzoekster de schending aan van artikel 1, A, (2), van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951 en goedgekeurd bij wet van 26 juni 1953 (hierna: het Verdrag van Genève), van de artikelen 48/3, 48/4, 48/5, 48/6 en 62 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet), van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, van de motiveringsplicht en van het zorgvuldigheidsbeginsel. Tevens werpt verzoekster op dat de verwerende partij een beoordelingsfout maakte.

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de Vreemdelingenwet wordt het verzoek om internationale bescherming van de verzoekende partij in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat op afdoende wijze gemotiveerd is en geeft aan om welke redenen de verzoekende partij al dan niet voldoet aan de criteria zoals bepaald in de artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet. Gelet op het devolutieve karakter van onderhavig beroep, dient hij daarbij niet noodzakelijk in te gaan op alle aangevoerde argumenten.

2.3. De Raad stelt vast dat in zijn arrest nr. 295792 van 18 oktober 2023 de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de eerdere beslissing van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen inzake verzoekster en haar twee neven vernietigde. De Raad besloot immers betreffende de vrees voor vervolging omwille van verzoeksters geaardheid, dat het onderzoek naar haar situatie als lid van de LGBTQI-gemeenschap, en van haar neven als familieleden van een lid van de LGBTQI-gemeenschap, onzorgvuldig was. De gebruikte landeninformatie was verouderd en de analyse onjuist of ongenueanceerd. Bovendien lag er onvoldoende informatie voor over de situatie van familieleden van LGBTQI-personen in El Salvador om hierover te kunnen oordelen.

In ditzelfde arrest bevestigde de Raad evenwel de analyse en beslissing van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen aangaande de door verzoekster aangehaalde vervolgingsfeiten met de bende MS13 en D., de vrees van haar en haar familieleden bij terugkeer naar El Salvador omwille van het verblijf in het buitenland, en de vrees betreffende verzoeksters neef E. dat hij het slachtoffer zou worden van een willekeurige arrestatie in het kader van de noodtoestand in El Salvador.

De Raad stelt vast dat aan het administratief dossier thans een bronnenlijst werd toegevoegd met bronnen en hun verschijningsdatum, voorzien van een vertaling.

De Raad stelt vast dat verzoekende partij aangeeft dat het door het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen aangehaalde Cristosal-rapport weliswaar dateert van mei 2023 maar werd opgesteld op basis van een analyse en observaties die gedaan werden in de periode van 1 januari 2020 tot 31 maart 2022 en dat de verslagperiode dus dateert van voor het begin van de noodtoestand en niet de huidige situatie reflecteert. In de vertaling van het rapport die eveneens aan de bundel werd toegevoegd blijkt dat de verslagperiode inderdaad 2020 – 2022 behelst, en aldus niet, zonder meer representatief is voor de situatie van na het uitroepen van de noodtoestand. Verzoekster gaat er wel aan voorbij dat de motivering van de bestreden beslissing gesteund is meerdere bronnen, ook daterend van de periode na de noodtoestand.

Verzoekster meent echter dat de vrees op vervolging in geval van terugkeer naar El Salvador dient te worden onderzocht in het licht van “onzichtbaarheid aan de ene kant”, toename van de homofobie en gebrek aan bescherming van de autoriteiten die zich zelfs schuldig maken aan willekeurige arrestaties gemotiveerd door homofobie in een bredere context van afnemende respect van mensenrechten in El Salvador en met benedeleden die nog steeds aanwezig zijn, tenminste in bepaalde zones, en die ook die berucht zijn om hun welig tierende homofobie en geweld tegen LGBTQI-leden.

Verzoekster maakt in het verzoekschrift melding van informatie van 19 maart 2024, daterend van na het nemen van de bestreden beslissing, waaruit een verslechtering van de situatie zou blijken op vlak van rechten/bescherming van LGBTQI-personen en een toenemende homofobie waarvan een laatste voorbeeld daarvan is de beslissing van de autoriteiten al het materiaal met betrekking tot “genderideologie” uit het schoolmateriaal te verwijderen.

In de door verzoekster bijgebrachte aanvullende nota van 17 oktober 2024, wordt verwezen naar informatie omtrent de leden van de LGBTQ-gemeenschap, daterend van 29 juni 2024 en hieruit blijkt volgens verzoekster wel dat president Bukele in juni 2024 300 functionarissen van het Ministerie van Cultuur ontsloeg vanwege hun betrokkenheid bij de promotie van een LGBTQ+ agenda. Volgens verzoekster rechtvaardigde hij deze ontslagen door te beweren dat zij agenda’s voorstonden die niet overeenkwamen met de visie van zijn regering. Dit werd door veel functionarissen gevierd als een verdediging van ‘het traditionele gezin’, ‘het geloof’ en ‘het leven’.

In een ander artikel gevoegd bij deze aanvullende nota, daterend van 30 juni 2024 worden naar eigen zeggen de ernstige gevolgen van Bukele’s beleid belicht. Verzoekster licht dit artikel toe als volgt: *“Zo werden S.(...) en haar partner slachtoffer van machisme en homofobie. S.(...), die zich openlijk als lesbisch identificeert, getuigt dat het ‘uitzonderingsregime’ — bedoeld om bendes te bestrijden — het mogelijk maakt dat mensen anoniem aangifte kunnen doen zonder enige concrete bewijzen. Door deze maatregel zijn meer dan 80.000 mensen vastgehouden. S.(...) en haar vrouw werden gearresteerd nadat twee mannen (die hun afgunst tegen hen uitte vanwege hun geaardheid naar de politie zijn gegaan. S.(...)’s partner zit op de dag van vandaag nog steeds vast. Bukele’s beleid faciliteert homofobie en vervolgt zelfs leden van de LGBTQ gemeenschap onder het voorwendsel van het uitzonderingsregime.”*

Verzoekster wijst erop dat uit haar verklaringen tijdens het persoonlijke onderhoud blijkt dat ze in El Salvador herhaaldelijk discriminatie heeft ervaren vanwege haar geaardheid, dat zij veel opmerkingen naar haar hoofd geslingerd kreeg zoals: ‘dat ze een verspilling van een vrouw zou zijn’ en ‘dat ze enkel een kind kreeg om haar geaardheid te maskeren’. Ook verklaarde ze dat ze een verjaardagsfeestje voor haar dochter organiseerde waarbij ze de burens uitnodigde, maar dat er weinig gasten kwamen omdat ze als slecht voorbeeld voor hun kinderen werd gezien. Verzoekster vreest dan ook dat één van haar burens haar zou kunnen aangeven, vergelijkbaar met de situatie van S. in bovenvermeld artikel.

Verzoekster wijst in de aanvullende nota tevens op een nieuwsartikel van 17 september 2024, stellende dat hierin de verschillende mensenrechtenschendingen tegen de LGBTQI-gemeenschap sinds de aanstelling van Bukele op een rij worden gezet. Het artikel meldt volgens verzoekster ook dat, sinds de invoering van de noodtoestand, diverse maatschappelijke organisaties discriminatie door politie, leger, gevangenisbewakers en overheidsfunctionarissen hebben blootgelegd. Deze discriminatie en wrede behandeling zijn in het bijzonder gericht tegen leden van de LGBTQ-gemeenschap, met een specifieke focus op transgenders en vrouwen. Bukele propageert daarbij dat genderideologie de traditionele gezinswaarden bedreigt. Het artikel suggereert volgens verzoekster tevens dat Bukele’s retoriek bedoeld is om gevoelens van haat en afwijzing ten aanzien van gender-en seksuele diversiteit aan te wakkeren. Deze retoriek maakt het niet alleen

onmogelijk om een rechtvaardige samenleving in El Salvador op te bouwen, maar versterkt ook discriminatie en geweld tegen kwetsbare groepen, waardoor het moeilijk wordt om een toekomst te creëren waarin iedereen vrij van geweld en discriminatie kan leven, ongeacht geslacht of seksuele geaardheid, aldus verzoekster.

Verzoekster, wiens seksuele geaardheid door de verwerende partij niet wordt betwist, meent bijgevolg een aanzienlijk risico op systematische discriminatie en onwettige detentie (in het kader van het uitzonderingsregime dat nu van kracht is onder Bukele) te lopen in geval van terugkeer.

Louter afgaande op wat verzoekster desbetreffend beweert; de door verzoekster bijgebrachte informatie werd niet van een voor eensluidend verklaarde vertaling voorzien; kan niet blijken dat de discriminatie en het geweld tegen LGBTQI-personen dermate systematisch en hoog zijn dat elke LGBTQI-persoon in El Salvador louter omwille van zijn, haar of hun seksuele geaardheid of genderidentiteit vervolging of ernstige schade riskeert, doch in het licht van verzoeksters beweringen kan de Raad niet zonder meer uitsluiten dat verzoekster omwille van haar persoonlijke situatie geen verhoogd risico loopt.

Uit haar verklaringen tijdens het persoonlijke onderhoud blijkt dat ze in El Salvador herhaaldelijk discriminatie heeft ervaren vanwege haar geaardheid. Ze kreeg veel opmerkingen naar haar hoofd geslingerd zoals: 'dat ze een verspilling van een vrouw zou zijn' en 'dat ze enkel een kind kreeg om haar geaardheid te maskeren'. Zo verklaarde ze dat ze een verjaardagsfeestje voor haar dochter organiseerde waarbij ze de burens uitnodigde, maar dat er weinig gasten kwamen omdat ze als slecht voorbeeld voor hun kinderen werd gezien.

Het administratief dossier bevat echter geen nuttige actuele informatie met betrekking tot de situatie van LGBTQI-personen in El Salvador van na het nemen van de bestreden beslissing. De commissaris-generaal heeft geen actuele informatie bijgebracht via een verweernota of een aanvullende nota in de loop van de procedure bij de Raad en verschijnt evenmin ter terechtzitting om haar standpunt ter zake toe te lichten.

Op basis van de elementen in het rechtsplegingsdossier kan de Raad, gelet op het ontbreken van verdere onderzoeksbevoegdheid, in deze stand van zaken het beschermingsverzoek van verzoekster niet op nuttige wijze evalueren in het kader van een devolutief beroep.

Gelet op de vereiste van een toekomstgerichte beoordeling van het beschermingsverzoek, er geen geactualiseerde informatie werd toegevoegd aan het administratief dossier omtrent de meest recente situatie met betrekking tot het regime van president Bukele inzake LGBTQI-personen en de beweringen van verzoekster in het verzoekschrift en aanvullende nota met betrekking tot feiten en gebeurtenissen in El Salvador die dateren van na het nemen van de bestreden beslissing en haar persoonlijke situatie, ontbreekt het de Raad aldus aan essentiële elementen om te komen tot de in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 1°, van de Vreemdelingenwet bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen te moeten bevelen. Om het commissariaat-generaal toe te laten de voormelde elementen verder en grondiger te onderzoeken, wordt de bestreden beslissing overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, van de Vreemdelingenwet vernietigd.

Het voorgaande volstaat om de overige in het verzoekschrift aangevoerde grieven niet verder te onderzoeken.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissing genomen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 27 februari 2024 wordt vernietigd.

Artikel 2 De zaak wordt teruggezonden naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op tweeëntwintig november tweeduizend vierentwintig door:

C. DIGNEF,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

C. DIGNEF